

# 2022

## Tóm tắt về Phúc lợi

### Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan

**California H8677-002**

Phục vụ các hạt dưới đây: Los Angeles

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12, 2022



## Giới thiệu

Tài liệu này là bản tóm tắt ngắn gọn các phúc lợi và dịch vụ được Molina Dual Options bao trả. Tài liệu này bao gồm câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp, thông tin liên hệ quan trọng, tổng quan về các phúc lợi và dịch vụ được bao trả cũng như thông tin về các quyền của quý vị khi trở thành thành viên của chương trình Molina Dual Options. Các thuật ngữ chính và định nghĩa xuất hiện theo thứ tự bảng chữ cái ở chương cuối cùng trong *Sổ tay thành viên*.

## Mục lục

A. Tuyên bố miễn trừ .....	2
B. Những câu hỏi thường gặp .....	4
C. Tổng quan về dịch vụ .....	8
D. Các dịch vụ được bao trả bên ngoài Molina Dual Options .....	19
E. Các dịch vụ mà Molina Dual Options, Medicare và Medi-Cal không bao trả .....	20
F. Các quyền của quý vị với tư cách là thành viên chương trình .....	21
G. Cách gửi khiếu nại hoặc kháng cáo một dịch vụ bị từ chối .....	23
H. Điều cần làm nếu quý vị nghi ngờ gian lận .....	23



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

## A. Tuyên bố miễn trừ



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ y tế được Chương Trình Molina Dual Options Medicare-Medicaid Plan bao trả trong năm 2022. Đây chỉ là bản tóm tắt. Vui lòng đọc Sổ tay thành viên để biết được danh sách phúc lợi đầy đủ.

- ❖ Sổ tay thành viên năm 2022 sẽ ra mắt vào ngày 15 tháng 10. Bản sao cập nhật của Sổ tay thành viên năm 2022 mới nhất luôn có sẵn trên trang web của chúng tôi tại [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals). Quý vị cũng có thể gọi đến bộ phận Dịch vụ thành viên theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 8 a.m. đến 8 p.m., giờ địa phương để yêu cầu chúng tôi gửi Sổ tay thành viên năm 2022 qua thư cho quý vị.
- ❖ Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Plan Medicare-Medicaid Plan là một chương trình chăm sóc sức khỏe có ký hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho người đăng ký. Chương trình này dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal.
- ❖ Theo chương trình Molina Dual Options, quý vị có thể nhận được các dịch vụ Medicare và Medi-Cal trong một chương trình chăm sóc sức khỏe. Người phụ trách hồ sơ của Molina Dual Options sẽ giúp quản lý các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- ❖ Đây không phải là một danh sách hoàn chỉnh. Thông tin về phúc lợi chỉ là bản tóm tắt ngắn gọn, không phải là bản mô tả đầy đủ về phúc lợi. Để biết thêm thông tin, liên hệ với chương trình hoặc đọc *Sổ tay thành viên*.
- ❖ Molina Healthcare tuân thủ luật pháp về quyền dân sự Liên bang hiện hành và không phân biệt về chủng tộc, dân tộc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, độ tuổi, khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, tình trạng sức khỏe, việc tiếp nhận chăm sóc sức khỏe, lịch sử yêu cầu bảo hiểm, tiền sử y khoa, thông tin di truyền, bằng chứng về khả năng bảo hiểm, vị trí địa lý.
- ❖ ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (855) 665-4627, TTY: 711, Monday - Friday, 8 a.m. to 8 p.m., local time. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (855) 665-4627, servicio TTY al 711, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora local. La llamada es gratuita.
- ❖ CHÚ Ý: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi số 1-855-665-4627 (TTY: 711).
- ❖ PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-665-4627 (TTY: 711).



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

- ❖ انتباه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، نوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على 735-5604 (855)، لمستخدمي أجهزة الهاتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين: 711، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. تكون المكالمات مجانية.
- ❖ 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-665-4627 (TTY：711)。
- ❖ 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-665-4627 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
- ❖ ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-665-4627 (телетайп: 711).
- ❖ توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-665-4627 (TTY: 711) تماس بگیرید.
- ❖ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարե՛ք 1-855-665-4627 (TTY (հեռաձայն)՝ 711):
- ❖ ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ 1-855-665-4627 (TTY: 711)
- ❖ Quý vị có thể nhận thông tin này miễn phí ở các định dạng khác như chữ in cỡ lớn, kiểu chữ braille, hoặc âm thanh. Hãy gọi số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí.
- ❖ Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi luôn gửi thông tin bằng ngôn ngữ hoặc ở định dạng quý vị cần. Đây được gọi là yêu cầu lâu dài. Chúng tôi sẽ luôn theo dõi yêu cầu lâu dài của quý vị. Như vậy, quý vị sẽ không cần tạo yêu cầu riêng mỗi lần chúng tôi gửi thông tin cho quý vị nữa. Để nhận tài liệu này ở một ngôn ngữ khác tiếng Anh, vui lòng liên hệ với Tiểu bang theo số (800) 541-5555, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 8 a.m. đến 5 p.m., giờ địa phương để cập nhật hồ sơ của quý vị bằng ngôn ngữ ưu tiên. Để nhận tài liệu này ở định dạng khác, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ thành viên theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Nhân viên đại diện có thể giúp quý vị tạo hoặc thay đổi yêu cầu lâu dài. Quý vị cũng có thể liên hệ với Người phụ trách hồ sơ để được trợ giúp về yêu cầu lâu dài.
- ❖ Molina Dual Options tuân thủ luật pháp về quyền dân sự Liên bang hiện hành và không phân biệt về chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật hoặc giới tính.

**?** Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## B. Những câu hỏi thường gặp

Bảng sau đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Những câu hỏi thường gặp (Frequently Asked Questions, FAQ)	Trả lời
<b>Chương trình Cal MediConnect Plan là gì?</b>	Chương trình Cal MediConnect Plan là tổ chức bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp dịch vụ dài hạn và các nhà cung cấp khác. Chương trình này cũng có những Người phụ trách hồ sơ để giúp quý vị quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị. Họ làm việc cùng nhau để cung cấp dịch vụ chăm sóc quý vị cần. Molina Dual Options (Medicare-Medicaid Plan) là Chương trình Cal MediConnect cung cấp các phúc lợi của cả Medi-Cal và Medicare cho những người đăng ký.
<b>Người phụ trách hồ sơ của Molina Dual Options là ai?</b>	Người phụ trách hồ sơ của Molina Dual Options là nhân viên chính để quý vị liên lạc. Nhân viên này giúp quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và đảm bảo rằng quý vị nhận được những gì quý vị cần.
<b>Các Dịch vụ và Hỗ trợ dài hạn (Long-Term Services and Supports, LTSS) là gì?</b>	LTSS là dành cho các thành viên cần trợ giúp để thực hiện các hoạt động hàng ngày như tắm rửa, mặc quần áo, chuẩn bị thức ăn và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ này được cung cấp tại nhà hoặc tại cộng đồng của quý vị nhưng cũng có thể được cung cấp tại nhà điều dưỡng hoặc bệnh viện. LTSS bao gồm các chương trình sau: Dịch vụ dành cho người lớn dựa vào cộng đồng (Community-Based Adult Services, CBAS) và dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn lâu dài bởi Cơ sở điều dưỡng (Nursing Facilities, NF).
<b>Tôi có nhận được cùng các phúc lợi của Medicare và Medi-Cal trong Molina Dual Options mà bây giờ tôi đang nhận hay không? (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	Quý vị sẽ nhận được hầu hết các phúc lợi được bao trả của Medicare và Medi-Cal trực tiếp từ Molina Dual Options. Quý vị sẽ làm việc cùng với nhóm các nhà cung cấp giúp xác định những dịch vụ nào sẽ đáp ứng tốt nhất các nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị đang nhận bây giờ có thể thay đổi. Khi quý vị đăng ký vào Molina Dual Options, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ cùng nhau làm việc để phát triển Kế hoạch chăm sóc cá nhân nhằm giải quyết các nhu cầu sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, phản ánh các ưu tiên và mục tiêu cá nhân của quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc theo toa nào thuộc Medicare Phần D mà thông



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Những câu hỏi thường gặp (Frequently Asked Questions, FAQ)	Trả lời
<b>Tôi có nhận được cùng các phúc lợi của Medicare và Medi-Cal trong Molina Dual Options mà bây giờ tôi đang nhận hay không? (tiếp tục)</b>	thường Molina Dual Options không bao trả, quý vị có thể nhận được nguồn tiếp liệu tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển tiếp sang loại thuốc khác hoặc nhận được trường hợp ngoại lệ dành cho Molina Dual Options để bao trả thuốc của quý vị nếu cần thiết về mặt y tế.
<b>Tôi có thể đến khám cùng bác sĩ bây giờ tôi đang thăm khám hay không?</b>	<p>Thường thì có thể. Nếu các nhà cung cấp của quý vị (bao gồm các bác sĩ và nhà thuốc) làm việc với Molina Dual Options và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục đến khám với họ.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Các nhà cung cấp có thỏa thuận với chúng tôi là các nhà cung cấp “trong mạng lưới”. <b>Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp trong mạng lưới của Molina Dual Options.</b></li><li>• Nếu quý vị cần chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc các dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp ngoài chương trình Molina Dual Options. Để tìm hiểu xem các bác sĩ của quý vị có trong mạng lưới của chương trình hay không, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên hoặc đọc <i>Danh mục Nhà cung cấp và Nhà thuốc</i> trên trang web của chương trình tại <a href="http://www.MolinaHealthcare.com/Duals">www.MolinaHealthcare.com/Duals</a>. Nếu quý vị mới tham gia Molina Dual Options, chúng tôi sẽ cùng làm việc với quý vị để phát triển Kế hoạch chăm sóc cá nhân nhằm giải quyết các nhu cầu của quý vị. Quý vị có thể tiếp tục đến khám với bác sĩ mà quý vị đang đến khám trong 12 tháng.</li></ul>
<b>Điều gì xảy ra nếu tôi cần dịch vụ nhưng không nhà cung cấp nào trong mạng lưới của Molina Dual Options có thể cung cấp dịch vụ này?</b>	Hầu hết các dịch vụ sẽ được các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi cung cấp. Nếu quý vị cần dịch vụ không được cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi, Molina Dual Options sẽ thanh toán chi phí cho nhà cung cấp ngoài mạng lưới.
<b>Có thể sử dụng Molina Dual Options ở đâu?</b>	Khu vực dịch vụ của chương trình này bao gồm: Hạt Los Angeles, California. Quý vị phải sinh sống trong khu vực này để tham gia chương trình.
<b>Tôi có phải thanh toán khoản tiền hàng tháng (còn gọi là phí bảo hiểm) theo Molina Dual Options hay không?</b>	Quý vị sẽ không thanh toán bất kỳ phí bảo hiểm hàng tháng nào cho Molina Dual Options đối với bảo hiểm y tế của quý vị.
<b>Cho phép trước là gì? (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	Cho phép trước có nghĩa là quý vị phải nhận được sự chấp thuận của Molina Dual Options trước khi có thể nhận được một dịch vụ hoặc loại thuốc cụ thể hay đến khám một nhà



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Những câu hỏi thường gặp (Frequently Asked Questions, FAQ)	Trả lời
<b>Cho phép trước là gì? (tiếp tục)</b>	<p>cung cấp ngoài mạng lưới. Molina Dual Options có thể không bao trả cho dịch vụ hoặc loại thuốc đó nếu quý vị không nhận được sự chấp thuận.</p> <p>Nếu quý vị cần chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc các dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị không cần sự chấp thuận trước. Molina Dual Options có thể cung cấp cho quý vị danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật yêu cầu quý vị phải có sự cho phép trước từ Molina Dual Options trước khi dịch vụ được cung cấp.</p> <p>Tham khảo Chương 3 trong <i>Sổ tay thành viên</i> để tìm hiểu thêm về sự cho phép trước. Tham khảo Bảng phúc lợi trong Mục D của Chương 4 của <i>Sổ tay thành viên</i> để tìm hiểu các dịch vụ cần cho phép trước.</p>
<b>Giấy giới thiệu là gì?</b>	<p>Giấy giới thiệu nghĩa là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) của quý vị phải chấp thuận cho quý vị đến khám với người nào đó không phải là PCP của quý vị hoặc sử dụng các nhà cung cấp khác trong mạng lưới của chương trình. Nếu quý vị không nhận được sự chấp thuận, Molina Dual Options có thể không bao trả cho các dịch vụ này. Quý vị không cần giấy giới thiệu để đến khám với một số bác sĩ chuyên khoa nhất định, ví dụ như các bác sĩ chuyên khoa về sức khỏe phụ nữ.</p> <p>Tham khảo Chương 3 của <i>Sổ tay thành viên</i> để tìm hiểu thêm về thời điểm quý vị cần có giấy giới thiệu từ PCP của quý vị.</p>
<b>Tôi cần liên lạc với ai nếu có thắc mắc hoặc cần trợ giúp? (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	<p><b>Nếu quý vị có các thắc mắc chung hoặc có các thắc mắc về chương trình, các dịch vụ, khu vực dịch vụ, hóa đơn hoặc thẻ ID thành viên của chúng tôi, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Molina Dual Options:</b></p> <p><b>GỌI</b> (855) 665-4627</p> <p>Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., giờ địa phương.</p> <p>Các công nghệ hỗ trợ, bao gồm tùy chọn tự phục vụ và thư thoại, có vào các ngày lễ, sau giờ làm việc thông thường và vào các ngày thứ Bảy và Chủ Nhật.</p> <p>Bộ phận Dịch vụ thành viên cũng có các dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Những câu hỏi thường gặp (Frequently Asked Questions, FAQ)	Trả lời
<p><b>Tôi cần liên lạc với ai nếu có thắc mắc hoặc cần trợ giúp? (tiếp tục)</b></p>	<p><b>TTY</b> 711            Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m. theo giờ địa phương</p> <p><b>Nếu quý vị có các thắc mắc về sức khỏe của quý vị, vui lòng gọi cho Đường dây y tá tư vấn:</b></p> <p><b>GỌI</b> (888) 275-8750            Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Đường dây y tá tư vấn cũng có các dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.</p> <p><b>TTY</b> 711            Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.</p> <p><b>Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi cho Đường dây y tá tư vấn:</b></p> <p><b>GỌI</b> (888) 275-8750            Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Đường dây y tá tư vấn cũng có các dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.</p> <p><b>TTY</b> 711            Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

## C. Tổng quan về Dịch vụ

Bảng sau đây là phần tổng quan nhanh về những dịch vụ quý vị có thể cần, các chi phí của quý vị và các quy tắc về phúc lợi.

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần một bác sĩ</b>	Thăm khám để điều trị chấn thương hoặc bệnh	\$0	
	Các lần thăm khám sức khỏe như khám thể chất	\$0	Thăm khám Sức khỏe hàng năm mỗi 12 tháng.
	Vận chuyển đến văn phòng bác sĩ	\$0	Quý vị sẽ có quyền sử dụng các chuyến khứ hồi của dịch vụ vận chuyển phi y tế không giới hạn do MediCal bao trả.
	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ chuyên khoa	\$0	
	Chăm sóc để giúp quý vị phòng ngừa bị ốm, như tiêm chủng ngừa cúm	\$0	
	Xét nghiệm và tiêm vắc-xin COVID-19	\$0	
	Thăm khám phòng ngừa “Welcome to Medicare” (Chào mừng đến với Medicare) (chỉ một lần)	\$0	
<b>Quý vị cần các xét nghiệm y tế (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	Các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm như xét nghiệm máu	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Xét nghiệm di truyền trong phòng thí nghiệm yêu cầu cho phép trước. Dịch vụ Xét nghiệm ngoại trú không yêu cầu cho phép trước.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần các xét nghiệm y tế (tiếp tục)</b>	Chụp X-quang hoặc các chụp hình khác như chụp CAT	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Các dịch vụ X-quang ngoại trú không yêu cầu cho phép trước.
	Các xét nghiệm sàng lọc như xét nghiệm để kiểm tra ung thư	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
<b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc bệnh trạng của quý vị (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	Thuốc gốc (không phải thuốc chính hiệu)	\$0 cho liều dùng 31 ngày	Có thể có các giới hạn đối với các loại thuốc được bao trả. Vui lòng xem <i>Danh sách thuốc được bao trả</i> (Danh sách thuốc) của Molina Dual Options để biết thêm thông tin. Thuốc được cung cấp trong 90 ngày tại nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc nhận đặt hàng qua thư mà không mất thêm chi phí. Chương trình có thể yêu cầu quý vị thử một loại thuốc để điều trị bệnh trạng của quý vị trước rồi mới bao trả loại thuốc khác cho bệnh trạng đó. Có một số loại thuốc chỉ được cung cấp trong 31 ngày. Một số thuốc bị giới hạn số lượng. Nhà cung cấp của quý vị phải được Molina Dual Options cho phép trước đối với một số loại thuốc.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc bệnh trạng của quý vị (tiếp tục)</b>	Thuốc chính hiệu	\$0 cho liều dùng 31 ngày	<p>Có thể có các giới hạn đối với các loại thuốc được bao trả. Vui lòng xem <i>Danh sách thuốc được bao trả</i> (Danh sách thuốc) của Molina Dual Options để biết thêm thông tin.</p> <p>Thuốc được cung cấp trong 90 ngày tại nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc nhận đặt hàng qua thư mà không mất thêm chi phí.</p> <p>Chương trình có thể yêu cầu quý vị thử một loại thuốc để điều trị bệnh trạng của quý vị trước rồi mới bao trả loại thuốc khác cho bệnh trạng đó. Có một số loại thuốc chỉ được cung cấp trong 31 ngày.</p> <p>Một số thuốc bị giới hạn số lượng. Nhà cung cấp của quý vị phải được Molina Dual Options cho phép trước đối với một số loại thuốc.</p>
	Vật phẩm không kê toa (Over-the-counter, OTC)	\$0	<p>Có thể có các giới hạn đối với các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bao trả</i> (Danh sách thuốc) của Molina Dual Options để biết thêm thông tin.</p> <p>Chúng tôi bao trả các sản phẩm không kê toa (OTC) như vitamin, kem chống nắng, thuốc giảm đau, thuốc</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<p>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc bệnh trạng của quý vị (tiếp tục)</p>			<p>ho/cảm lạnh và băng cuộn. Cứ 3 tháng, quý vị sẽ nhận được \$60 để mua các vật phẩm được chương trình chấp thuận. Khoản tiền cấp phát theo quý của quý vị được cung cấp để sử dụng vào tháng 1, tháng 4, tháng 7 và tháng 10. Mọi khoản tiền mà quý vị chưa sử dụng sẽ không được chuyển vào 3 tháng tiếp theo.</p> <p>Quý vị không cần đơn thuốc của bác sĩ để nhận các thuốc mua tự do không cần kê toa (OTC).</p>
	<p>Các loại thuốc theo toa Medicare Phần B</p>	<p>\$0</p>	<p>Các loại thuốc Phần B bao gồm thuốc do bác sĩ của quý vị cung cấp tại văn phòng của họ, một số loại thuốc uống điều trị ung thư và một số loại thuốc được sử dụng cùng với một số thiết bị y tế nhất định. Đọc <i>Sổ tay thành viên</i> để biết thêm thông tin về các loại thuốc này.</p> <p>Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.</p>
<p>Quý vị cần trị liệu sau khi bị đột quỵ hoặc gặp tai nạn</p>	<p>Liệu pháp cơ năng, liệu pháp vật lý hoặc liệu pháp ngôn ngữ</p>	<p>\$0</p>	<p>Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.</p>
<p>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu (tiếp tục ở trang tiếp theo)</p>	<p>Dịch vụ phòng cấp cứu</p>	<p>\$0</p>	<p>Quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc cấp cứu được bao trả bất cứ khi nào quý vị cần tại bất cứ nơi</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu (tiếp tục)</b>			<p>nào ở Hoa Kỳ hoặc các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ, mà không cần được cho phép trước.</p> <p>Không được bao trả bên ngoài Hoa Kỳ và vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ ngoại trừ trong các trường hợp giới hạn. Liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.</p>
	Các dịch vụ xe cứu thương	\$0	<p>Yêu cầu cho phép trước đối với dịch vụ vận chuyển cấp cứu.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc cho phép trước đối với các dịch vụ Cứu thương không cấp cứu.</p>
	Chăm sóc khẩn cấp	\$0	<p>Quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc khẩn cấp bất cứ khi nào quý vị cần tại bất cứ nơi nào ở Hoa Kỳ hoặc vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ, mà không cần được cho phép trước.</p> <p>Không được bao trả bên ngoài Hoa Kỳ và vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ ngoại trừ trong các trường hợp giới hạn. Liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện</b>	Nằm viện	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
<b>Quý vị cần hỗ trợ để khỏe mạnh hơn hoặc có nhu cầu sức khỏe đặc biệt</b>	Các dịch vụ phục hồi chức năng	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Thiết bị y tế dùng cho dịch vụ chăm sóc tại nhà	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Không có giới hạn đối với số ngày được chương trình bao trả trong mỗi lần nằm viện SNF. Không yêu cầu thời gian nằm viện trước.
<b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc mắt</b>	Khám mắt	\$0	Tối đa 1 lần khám mắt định kỳ hàng năm.
	Kính hoặc kính áp tròng	\$0	Giới hạn bao trả \$100 của chương trình cho kính mắt bổ sung 2 năm một lần.
<b>Quý vị cần dịch vụ thính giác hoặc thính lực</b>	Khám sàng lọc thính giác	\$0	1 lần khám thính giác định kỳ mỗi năm
	Các thiết bị trợ thính	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. 1 lần lắp/đánh giá thiết bị trợ thính 2 năm một lần. Giới hạn bao trả cho thiết bị trợ thính là \$1,510 mỗi năm.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị mắc bệnh mạn tính, chẳng hạn như bệnh tiểu đường hoặc bệnh tim</b>	Các dịch vụ giúp kiểm soát bệnh của quý vị	\$0	Đào tạo tự kiểm soát bệnh tiểu đường
	Vật tư và dịch vụ cho bệnh tiểu đường	\$0	Vật tư để theo dõi bệnh tiểu đường Giày hoặc miếng đệm trị liệu. Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
<b>Quý vị mắc bệnh sức khỏe tâm thần</b>	Các dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc sức khỏe hành vi	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Thăm khám liệu pháp nhóm ngoại trú. Thăm khám liệu pháp cá nhân ngoại trú.
<b>Quý vị có vấn đề về lạm dụng chất kích thích</b>	Các dịch vụ về rối loạn do sử dụng chất kích thích	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Thăm khám liệu pháp nhóm ngoại trú. Thăm khám liệu pháp cá nhân ngoại trú.
<b>Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần dài hạn</b>	Dịch vụ chăm sóc nội trú dành cho những người cần chăm sóc sức khỏe tâm thần	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
<b>Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (Durable Medical Equipment, DME)</b>	Xe lăn	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Máy xông khí dung	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Nạng	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Khung tập đi	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Thiết bị và nguồn tiếp liệu y tế	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<p><b>Quý vị cần trợ giúp sinh hoạt tại nhà (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b></p>	<p>Các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (Long Term Services and Support, LTSS): Dịch vụ dành cho người lớn dựa vào cộng đồng (Community Based Adult Services, CBAS)</p> <p>Chương trình Community-Based Adult Services (Dịch vụ dành cho người lớn dựa vào cộng đồng - CBAS) là chương trình chăm sóc sức khỏe ban ngày tại cộng đồng, cung cấp các dịch vụ cho người cao tuổi và người lớn từ 18 tuổi trở lên mắc bệnh mạn tính hoặc cấp tính, bệnh liên quan đến nhận thức hoặc sức khỏe tâm thần và/hoặc người khuyết tật có nguy cơ cần dịch vụ chăm sóc của tổ chức.</p> <p>Quý vị có thể nhận các dịch vụ sau tại trung tâm CBAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đánh giá cá nhân;</li> <li>• Các dịch vụ điều dưỡng chuyên môn;</li> <li>• Liệu pháp vật lý, cơ năng và ngôn ngữ;</li> <li>• Dịch vụ sức khỏe tâm thần;</li> </ul>	<p>\$0</p>	<p>Quý vị phải đáp ứng một trong số các loại chẩn đoán sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mức chăm sóc NF-A hoặc cao hơn</li> <li>• Bệnh về cơ quan nội tạng, bệnh mắc phải hoặc chấn thương sọ não và/hoặc sức khỏe tâm thần mạn tính</li> <li>• Bệnh Alzheimer hoặc Chứng mất trí nhớ khác ở mức vừa đến nghiêm trọng (giai đoạn 5, 6 hoặc 7)</li> <li>• Suy giảm nhẹ về Nhận thức, bao gồm cả bệnh Alzheimer hoặc Chứng mất trí nhớ khác ở mức vừa (giai đoạn 4)</li> <li>• Khuyết tật phát triển</li> <li>• Có một hoặc nhiều tình trạng sức khỏe y tế, nhận thức hoặc tâm thần mạn tính hoặc sau điều trị và bác sĩ, chuyên viên điều dưỡng hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác đã yêu cầu dịch vụ CBAS trong phạm vi chức trách của họ</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần trợ giúp sinh hoạt tại nhà (tiếp tục)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Các hoạt động trị liệu;</li> <li>• Các dịch vụ xã hội;</li> <li>• Chăm sóc cá nhân;</li> <li>• Bữa ăn;</li> <li>• Tư vấn dinh dưỡng;</li> <li>• Di chuyển đi và về giữa khu vực sinh sống của người tham gia và trung tâm CBAS.</li> <li>• Các dịch vụ bổ sung (như được nêu ở trong Kế hoạch chăm sóc cá nhân của thành viên)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thành viên cần giám sát hoặc hỗ trợ từ hai hoạt động sinh hoạt hàng ngày trở lên sau đây; tắm rửa, mặc áo quần, tự xúc ăn, đi vệ sinh, đi bộ, chuyển giao, quản lý thuốc và vệ sinh HOẶC một hoạt động sinh hoạt hàng ngày đã được liệt kê và quản lý tiền bạc, tiếp cận các nguồn lực, chuẩn bị bữa ăn hoặc đi lại.</li> </ul> <p>Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Các yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng.</p> <p>Molina sẽ làm việc với quý vị, bác sĩ của quý vị và trung tâm CBAS tại địa phương của quý vị nếu quý vị cần dịch vụ này.</p>
	Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Quý vị cần địa điểm để sống với những người sẵn sàng giúp đỡ quý vị</b>	Các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS): Dịch vụ chăm sóc dài hạn tại nhà điều dưỡng	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Các yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng.
	Chăm sóc tại nhà điều dưỡng	\$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Các yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Dịch vụ được bao trả bổ sung (tiếp tục ở trang tiếp theo)</b>	Châm cứu	\$0	Hai dịch vụ châm cứu ngoại trú trong bất kỳ một tháng nào
	Dịch vụ Tùy chọn chương trình chăm sóc (CPO)	\$0	Kế hoạch chăm sóc cá nhân của quý vị có thể có các dịch vụ CPO. Những dịch vụ này sẽ hỗ trợ quý vị nhiều hơn tại nhà, chẳng hạn như Hệ thống trả lời khẩn cấp cá nhân hoặc dịch vụ bữa ăn. Những dịch vụ này có thể giúp quý vị sống độc lập hơn nhưng <b>không</b> thay thế các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) mà quý vị đã được Medi-Cal phê duyệt. Nếu quý vị cần giúp đỡ hoặc muốn tìm hiểu cách các dịch vụ CPO có thể giúp quý vị, hãy liên hệ với điều phối viên chăm sóc của quý vị.
	Phúc lợi về bữa ăn	Đồng thanh toán \$0	Thành viên đủ điều kiện được nhận phúc lợi về bữa ăn bao gồm 56 bữa được giao trong 4 tuần theo nhu cầu của quý vị.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị dành cho nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, trường hợp ngoại lệ và phúc lợi (các quy tắc về phúc lợi)
<b>Dịch vụ được bao trả bổ sung (tiếp tục)</b>	Chăm sóc cuối đời	Đồng thanh toán \$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép. Quý vị phải nhận chăm sóc từ dịch vụ chăm sóc cuối đời được Medicare chứng nhận. Quý vị phải hỏi ý kiến chương trình trước khi chọn dịch vụ chăm sóc cuối đời.
	Dịch vụ nắn xương khớp	Đồng thanh toán \$0	
	Dịch vụ điều trị bệnh về chân	Đồng thanh toán \$0	Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Thiết bị giả	Đồng thanh toán \$0	Đồng thanh toán \$0 cho: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thiết bị giả.</li> <li>• Vật tư y tế liên quan đến bộ phận giả, nẹp xương và các thiết bị khác.</li> </ul> Có thể áp dụng các quy tắc cho phép.
	Các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, ví dụ: Thử thai Kiểm soát sinh sản Triệt sản	Đồng thanh toán \$0	Cho các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình Quý vị có thể thăm khám bất kỳ nhà cung cấp đủ tiêu chuẩn nào. Quý vị không cần được Cho phép trước để nhận các dịch vụ này.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

## D. Các dịch vụ được bao trả bên ngoài Molina Dual Options

Đây không phải là một danh sách hoàn chỉnh. Hãy gọi bộ phận Dịch vụ thành viên để tìm hiểu về các dịch vụ khác không được Molina Dual Options bao trả nhưng có sẵn thông qua Medicare hoặc Medi-Cal.

Các dịch vụ khác được Medicare hoặc Medi-Cal bao trả	Chi phí của quý vị
Một số dịch vụ chăm sóc cuối đời	\$0
Dịch vụ điều phối trước chuyển tiếp và sau chuyển tiếp từ Chuyển tiếp cộng đồng California (California Community Transitions, CCT)	\$0
Các dịch vụ nha khoa nhất định, như chụp X-quang, vệ sinh răng miệng, trám răng, rút tủy răng, nhổ răng, bịt răng và làm răng giả	Những dịch vụ được bao trả theo Medi-Cal Dental Program (Chương trình nha khoa Medi-Cal) không thể tính phí cho quý vị. Tuy nhiên, quý vị chịu trách nhiệm khoản chia sẻ chi phí của mình, nếu có. Quý vị chịu trách nhiệm thanh toán các dịch vụ không được chương trình của quý vị hoặc Medi-Cal Dental Program Medi-Cal bao trả.
Medicare bao trả dịch vụ châm cứu cho đau thắt lưng mạn tính	\$0 Có thể cần sự cho phép.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

## E. Các dịch vụ mà Molina Dual Options, Medicare và Medi-Cal không bao trả

Đây không phải là một danh sách hoàn chỉnh. Hãy gọi cho Bộ phận Dịch vụ Thành viên để tìm hiểu về các dịch vụ bị loại trừ khác.

Các dịch vụ không được bao trả bởi Molina Dual Options, Medicare hoặc Medi-Cal	
Tất cả các dịch vụ và/hoặc các nguồn tiếp liệu không cần thiết về y tế	Thuốc, thiết bị hoặc thủ thuật mang tính chất thử nghiệm hoặc thí nghiệm (trừ khi được chấp thuận)
Giải phẫu thẩm mỹ, trừ khi cần thiết để sửa chữa biến dạng có liên quan đến chấn thương hoặc bệnh tật	Các đồ vật cá nhân trong phòng tại bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên môn, chẳng hạn như điện thoại hoặc tivi.
Khám sức khỏe thể thao theo yêu cầu của nhà trường hoặc môn thể thao giải trí	Hoàn thành các mẫu như mẫu về tình trạng khuyết tật, WIC, DMV
Các vật dụng cá nhân giúp dễ chịu và thuận tiện	Những dịch vụ bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, trừ những dịch vụ cấp cứu đòi hỏi phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico
Cắt bao quy đầu tự chọn	Y tá phụ trách riêng
Một phòng riêng trong bệnh viện, trừ khi cần thiết về mặt y tế	Dịch vụ cung cấp cho các cựu chiến binh trong các cơ sở của Bộ Cựu chiến binh (VA)



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## F. Các quyền của quý vị với tư cách là thành viên chương trình

Là thành viên của Molina Dual Options, quý vị có một số quyền nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị trừng phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng các quyền này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về các quyền của quý vị ít nhất một lần trong năm. Để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị, vui lòng đọc *Sổ tay thành viên*. Các quyền của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các quyền sau đây:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, đối xử công bằng và coi trọng nhân phẩm.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận các dịch vụ được bao trả mà không bị phân biệt chủng tộc, dân tộc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, độ tuổi, khuyết tật tâm thần hoặc thể chất, xu hướng tính dục, thông tin di truyền, khả năng thanh toán hoặc khả năng nói tiếng Anh
  - Nhận thông tin bằng định dạng khác (ví dụ như chữ in lớn, chữ nổi braille và/hoặc âm thanh)
  - Không chịu bất kỳ hình thức hạn chế hoặc phân biệt nào
  - Không bị nhà cung cấp trong mạng lưới tính hóa đơn
  - Được trả lời các thắc mắc và mối quan ngại của quý vị một cách đầy đủ và lịch sự
- **Quý vị có quyền nhận được thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.** Điều này bao gồm thông tin về điều trị và các tùy chọn điều trị của quý vị. Thông tin này sẽ ở định dạng quý vị có thể hiểu được. Những quyền này bao gồm nhận thông tin về:
  - Bản mô tả các dịch vụ được chúng tôi bao trả
  - Cách nhận dịch vụ
  - Chi phí của các dịch vụ sẽ được tính cho quý vị
  - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và người phụ trách hồ sơ
- **Quý vị có quyền đưa ra các quyết định về dịch vụ chăm sóc của quý vị, bao gồm từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
  - Chọn Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) và quý vị có thể thay đổi PCP của quý vị tại bất kỳ thời điểm nào trong năm
  - Đến khám nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
  - Nhanh chóng nhận các dịch vụ và thuốc được bao trả của quý vị
  - Biết về tất cả các tùy chọn điều trị, bất kể chi phí điều trị hoặc các điều trị này có được bao trả hay không



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

- Từ chối điều trị, ngay cả khi bác sĩ của quý vị khuyên không nên làm thế
- Ngừng dùng thuốc
- Yêu cầu ý kiến thứ hai. Molina Dual Options sẽ thanh toán chi phí cho lần thăm khám của quý vị để nhận ý kiến thứ hai.
- Lập và áp dụng chỉ thị trước như di chúc hay ủy nhiệm chăm sóc sức khỏe.
- **Quý vị có quyền tiếp cận dịch vụ chăm sóc kịp thời mà không có bất cứ rào cản về giao tiếp hay tiếp cận thực tế nào.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận chăm sóc y tế kịp thời
  - Đến và rời khỏi văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Điều này nghĩa là không có rào cản trong việc tiếp cận của những người khuyết tật theo Americans with Disabilities Act (Đạo luật về người khuyết tật tại Mỹ)
  - Có các thông dịch viên giúp quý vị giao tiếp với các bác sĩ và chương trình chăm sóc sức khỏe của quý vị. Hãy gọi số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., giờ địa phương nếu quý vị cần trợ giúp với dịch vụ này
- **Quý vị có quyền nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận các dịch vụ cấp cứu, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần mà không cần có chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu
  - Đến khám tại nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài mạng lưới khi cần thiết
- **Quý vị có quyền về tính bảo mật và quyền riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
  - Yêu cầu và nhận bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách quý vị có thể hiểu và yêu cầu thay thế hoặc sửa đổi hồ sơ của quý vị
  - Được giữ bí mật thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền khiếu nại về các dịch vụ hoặc dịch vụ chăm sóc được bao trả của mình.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nộp khiếu nại hoặc than phiền về chúng tôi hay các nhà cung cấp của chúng tôi với California Department of Managed Health Care (DMHC). DMHC có một số điện thoại miễn phí (**1-888-466-2219**) và một đường dây TDD (**1-877-688-9891**) dành cho những người có vấn đề về nghe và nói. Trang web của DMHC ([www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)) có mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn Đánh giá y khoa độc lập (IMR) và hướng dẫn trực tuyến. Quý vị cũng có quyền kháng cáo một số quyết định từ chúng tôi hoặc các nhà cung cấp của chúng tôi.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Chương trình Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: Tóm tắt về Phúc lợi

- Yêu cầu Đánh giá y khoa độc lập về các dịch vụ hoặc vật phẩm của Medi-Cal có tính chất y tế từ California Department of Managed Health Care
- Yêu cầu phiên điều trần công bằng cấp tiểu bang của Tiểu bang California
- Nhận được lý do chi tiết giải thích tại sao các dịch vụ bị từ chối

Để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị, quý vị có thể đọc *Sổ tay thành viên* của Molina Dual Options. Nếu có các thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Molina Dual Options.

## G. Cách gửi khiếu nại hoặc kháng cáo một dịch vụ bị từ chối

Nếu quý vị có khiếu nại hoặc cho rằng Molina Dual Options cần bao trả dịch vụ nào đó mà chúng tôi đã từ chối, hãy gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., giờ địa phương. Quý vị có thể kháng cáo quyết định của chúng tôi.

Nếu có câu hỏi về việc khiếu nại và kháng cáo, quý vị có thể đọc Chương 9 trong *Sổ tay thành viên* của Molina Dual Options. Quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Molina Dual Options.

Hoặc quý vị có thể viết thư đến Molina Healthcare

Attn: Grievance and Appeals  
P.O. Box 22816  
Long Beach, CA 90801-9977  
FAX: 562-499-0610

## H. Điều cần làm nếu quý vị nghi ngờ gian lận

Hầu hết các chuyên gia và các tổ chức chăm sóc sức khỏe cung cấp các dịch vụ đều trung thực. Đáng tiếc, có thể có một số chuyên gia hoặc nhà cung cấp không trung thực.

Nếu quý vị cho rằng một bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà thuốc khác đang làm điều gì sai trái, vui lòng liên lạc với chúng tôi.

- Gọi cho chúng tôi theo số bộ phận Dịch vụ thành viên của Molina Dual Options. Các số điện thoại có ở bìa của tóm tắt này.
- Hoặc gọi cho Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY nên gọi đến số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi đến các số này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

CAD02SBVI0921



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Molina Dual Options theo số (855) 665-4627, TTY: 711, Thứ Hai – Thứ Sáu, 8 a.m. đến 8 p.m., theo giờ địa phương. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



